



**CERTIFIED
FAIR TRADE™
FairTSA.org**

En Esta Edición

Obreros de Fábrica y
Agricultores en FairTSA

Clarke's Organics

Nuestro Certificador
Cooperativo mas nuevo

Visitando Nuestros Socios
Europeos

**Nuestro Certificador
Cooperativo más
nuevo**

**El Centro Egipcio de
Agricultura Orgánica**

Damos la bienvenida a El Centro Egipcio de Agricultura Orgánica (ECO) como nuestro más reciente certificador. Al ser una de las organizaciones más prominentes de certificación en Egipto con amplios servicios de certificación, estamos seguros que la inclusión de ECOA será una valiosa adición a nuestro grupo existente de certificadores, mejorando nuestra presencia global. Esta adición hace hincapié en

Alianza para la Sostenibilidad del Comercio Justo excelencia en colaboración y responsabilidad

Estimados amigos y colegas,

¡Feliz Año Nuevo! Para su conveniencia aquí está nuestro mas reciente boletín traducido alEspañol.

El Equipo de FairTSA

La importancia de incluir a los obreros defábrica y los agricultores en los programas de Comercio Justo

Históricamente, el movimiento de Comercio Justo comenzó con el café. Aquellos de nosotros que recordamos el café "Nica" vendido frente a las iglesias y en "Tiendas delTercer Mundo". Como el café fue el principalproducto que fué vendido bajo condiciones del Comercio Justo, hizo mucho sentido concentrarse en los pequeños agricultores que cultivaban el café, teniendo en cuenta que alrededor del 80% de la cosecha de café en todo el mundo es hecha por los pequeños agricultores.

Con la evolución de Comercio Justo que incluyómás y más productos agrícolas, hoy más que nunca existen trabajadores agrícolas y trabajadores en las instalaciones de procesamiento, implicados en la producción de productos de Comercio Justo. Entre estos trabajadores, los contratados temporalmente en las procesadoras y los trabajadores migrantes en las cooperativas y otras empresas agrícolas, son los que tienen mayor desventaja. Mientras que los pequeños agricultores tienen por lo menos una pequeña parcela de tierra que puede sostenerlos, aunque en un nivel marginal, los trabajadores migrantes o los contratados temporalmente en las procesadoras, básicamente no tienen nada para sostenerlos si caen en mala fortuna. En algunos casos, los salarios mínimos son demasiado bajos para permitir que ellos y su familias tengan una vida medianamente decente.



Por lo tanto, FairTSA está trabajando con dos medidas adicionales para mejorar la situación de estos trabajadores. En primer lugar, averiguar cuando el salario mínimo es demasiado bajo para sostener una vida básica y negociar con los dueños de fincas y procesadoras para asegurar que paguen un salario más alto. En segundo lugar, incluir el mayor número de trabajadores del campo y de obreros en el proyecto de desarrollo comunitario. Esto puede tomar muchas formas, como la inclusión de los hijos de los obreros en un programa de becas en las Filipinas, a mejorar la atención de salud básica para los obreros en Sri Lanka, a asegurar los papeles de trabajo adecuados para los trabajadores indocumentados de origen Haitiano en la República Dominicana. Estamos seguros de que habrá muchos más proyectos como éstos en los años que vienen.

Vamos a reflejar este renovado enfoque en las condiciones de vida de los trabajadores en la nueva versión estándar 4.0 que publicaremos el 1 de Enero de 2017. Invitaremos a todos ustedes a que nos proporcionen sus comentarios sobre éste proyecto para la mejoría del Programa de Comercio Justo de FairTSA.

Clarke Organics / SoloCoco y FairTSA

FairTSA está encantado de estar asociado con [Clarke Organics](#), un productor de coco basado en la República Dominicana. Fundada hace cuatro años por Daniel Dalet, esta empresa familiar es una nueva industria en la República Dominicana, y uno de los productores principales del aceite de coco virgen (VCO - Virgin Coconut Oil) en Norte América y Sud América. Clarke Organics es dueño de uno de nuestros licenciarios - [SoloCoco](#), basado en Miami, FL. Estas dos empresas, fundadas y

nuestros esfuerzos de establecer FairTSA como uno de los programas más prominentes de certificación de comercio justo a escala mundial.

Enlaces rápidos a
Certificadores Cooperativos

[Agreco](#)
[Biocert International](#)
[CERES](#)
[Control Union](#)
[ECO A](#)
[KIWA BCS](#)
[Mayacert, S.A.](#)
[NASAA](#)



Dale Me Gusta en
Facebook

propiedad de las mismas personas, aseguran un proceso de producción de primera calidad - desde el cultivo de los cocos hasta el producto final -100%, no refinado, aceite de coco orgánico.

Después de investigar el mejor método para producir aceite de calidad superior, Clarke Organics adoptó un proceso llamado Directo MicroExpulsar (DME) de inventor, Dr. Dan Etherington, de Kokonut Pacífico, Australia. (También uno de los productores de FairTSA.) Este proceso preserva la frescura del aceite y deja una huella mínima de carbono.

Aparte de su VCO de alta calidad, Clarke Organics se ha comprometido a apoyar a sus empleados. La mayoría de sus empleados son madres solteras y Clarke Organics las está apoyando a través de diversos programas de desarrollo social. Clarke Organics es un refugio para estas madres, que viven en una zona muy pobre. Estas mujeres trabajadoras son muy dedicadas y orgullosas de su trabajo.



Especialistas de secado manejan con suavidad el coco hasta que esté listo para ser presionado en delicioso aceite de DME.

Los programas de desarrollo social incluyen:

1. El desarrollo de un Fondo de Co-Pago. Este fondo se está formando para cubrir los gastos de visitas y procedimientos médicos, no cubiertos por el seguro de salud.
2. El desarrollo de Suministros de Escuela. Este fondo cubrirá los gastos de mandar a sus hijos a la escuela - los uniformes, cuadernos, zapatos, etc.
3. La creación de un Centro de Aprendizaje de Inglés. Este tercer elemento de la lista va a tomar más tiempo para desarrollar, porque requiere más financiamiento. Queremos dar a los hijos de nuestros trabajadores una ventaja en la vida que sea significativa. Enseñándoles Inglés y mejorando su educación es una manera muy importante de apoyar a estos hijos. Esta será libre para tanto a nuestros trabajadores como sus hijos. Clarke Organics es un ejemplo estelar de empleador y un modelo de negocio en prácticas de Comercio Justo.

Visitando Nuestros Socios Europeos

Lucy Bee Ltd.

Una de las partes más gratificantes de trabajar en el ámbito del comercio justo es colaborar con socios, tanto en los países del Norte y el Sur del mundo. Después de un viaje a las Filipinas en Abril, Director Ejecutivo Winfried Fuchshofen visitó nuestros socios en la concesión de licencias Europa, el Octubre pasado. Esta vez, pasó unos días cerca de Londres

Compartir con sus colegas

está firmemente comprometido con la compra y la venta de alimentos de comercio justo orgánicos y saludables. El éxito de esta empresa se basa en la agilidad y rápida comercialización de sus productos en las redes sociales, que ha inspirado decenas de miles de seguidores devotos. Con esto hubo muchas preguntas sobre los productos. Por lo tanto, los empleados de Lucy Bee le pidieron a Winfried una entrevista, que ahora es disponible para su consulta en esta página [de web](#). Aquí está el video corto de esta sesión.

Una de las preguntas más sorprendentes fue sobre el uso de monos en la producción de coco, que por supuesto no está permitido bajo nuestro estándar. Sin embargo, cuando Winfried estuvo en las Filipinas durante 6 meses en 1988 vio monos cosechando cocos. Monos por supuesto amantrepan a los árboles de coco y toman placer especial en lanzar los cocos al suelo. La problema no es la cosecha en sí, sino que en la forma en que se les mantiene en jaulas o en cuerdas cortas - básicamente, no hay manera para que los animales andan libres y exhibitan su comportamiento normal en la naturaleza.

Voelkel GmbH

La siguiente visita fue a Jugo Voelkel, otra empresa familiar cuyas acciones están ahora en las manos de una fundación creada por la familia propietaria. Mientras que el compromiso y la dedicación a la salud y la producción de orgánicos y de comercio justo es igual de fuerte, los desafíos son muy diferentes. El portafolio de productos increíble que Voelkel lleva requiere muchos ingredientes, de origen doméstico y europeo y, por supuesto ingredientes también tropicales.

Por esta situación hemos creado un estándar de Comercio Justo "unificado" que requiere que productos domésticos sean certificados bajo un programa de Comercio Justo doméstico, ingredientes de origen Europeo serán certificados bajo una certificación especial de Comercio Justo, enfocado en beneficiar a trabajadores migrantes y las condiciones básicas de Comercio Justo para productos del Sur global. Especialmente con productos originarios del Sur de Europa, donde la probabilidad de que se hayan empleado trabajadores migrantes para la cosecha y producción sea mayor, esta parece ser la manera más apropiada para poder designar productos como "Comercio Justo", con una conciencia limpia.



Stephan Voelkel probando granadas con sus socios en Góknur

Kudos a nuestros socios Europeos Voelkel, Lucy Bee y sus empleados por su gran trabajo y compromiso para crear un mundo más justo y más verde!

fairtsa.org

Fair Trade Sustainability Alliance

PO Box 791
New Lebanon, NY 12125
518-794-0286
wfuchshofen@fairtsa.org
<http://fairtsa.org>